

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA –ALMG- SERVICIOS DE CAPACITACIÓN DE ANÁLISIS FONOLÓGICO DE LAS VARIANTES DIALECTALES (Renglón 185)

CAPACITACIÓN EN TEMAS DE CULTURA E IDENTIDAD MAYAS

REQUISITOS EXIGIBLES:

- a. Licenciado en Lingüística y/o Sociolingüística
- b. Colegiado Activo.

EXPERIENCIAS:

- a. Cuatro (04) años comprobables en investigaciones y publicaciones lingüísticas o sociolingüísticas.

CONOCIMIENTO EN:

- a. Investigaciones Lingüísticas y sociolingüísticas comprobables

DETALLE DE ACTIVIDADES:

- a) Elaborar programa del primer taller de análisis fonético para procesamiento; análisis e interpretación; presentación y redacción final de la variante fonológica que conforma la elaboración y/o actualización de diccionarios bilingües y monolingües, incluyendo descripción general del taller, objetivos, metodología, contenidos, elaboración de instrumentos y actividades de investigación.
- b) Entregar como producto un informe detallado del taller de análisis fonológico para la elaboración y/o actualización de diccionarios bilingües y monolingües de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche', al Especialista en Investigación Lingüística con copia al Departamento de Recursos Humano y Versión digital al Departamento Lingüístico.

LUGAR Y PLAZO DEL SERVICIO / ACTIVIDADES

Lugar: Santa Cruz del Kiche

Plazo: Dos días (05 y 06 de junio de 2019 de 08 a.m. a 17 p.m.)

NOTA: Se adjunta TDR

Los interesados e interesadas, deben de dirigir solicitud de interés al Presidente de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala acompañado de Currículum Vitae con fotografía escaneada, Fotocopia Completa de DPI, Antecedentes Penales y Policíacos Actualizados, Constancia de Actualización de Datos ante la Contraloría General de Cuentas, Constancia de Finiquito por parte de la Contraloría General de Cuentas, **Título de Universitario fotocopiado de ambos lados con sello de SAT y CGC**, Solvencia fiscal emitida por SAT, copia del Registro Tributario Unificado (RTU), Constancia de Colegiado Activo, Constancia de Inscripción y Precalificación emitida por el Registro General de Adquisiciones del Estado. Se tomará en cuenta solamente a las personas que presenten la papelería completa, esta documentación deberá ser entregada al Departamento de Adquisiciones, ubicado en la 3ª. Calle 00-11 zona 10, Ciudad, Guatemala. Fecha de recepción: hasta el viernes 31 de mayo de 2019, o a los correos adquisiciones@almg.org.gt.



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

SEDE CENTRAL

TERMINOS DE REFERENCIA -TDR-.

SERVICIOS TECNICOS, FORMACION A TÉCNICOS INVESTIGADORES

I. **Justificación:**

Uno de los mandatos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala es el fomento de investigaciones lingüísticas, históricas y culturales, esto con el propósito de conocer, fortalecer, y divulgar la identidad de cada Comunidad Lingüística.

Con base a lo anterior el Departamento Lingüístico de la Dirección de Lingüística y Comunicación-DLC-, contempló en el POA 2019, realizar tres talleres para los Técnicos Investigadores de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' para que estén en capacidad de diseñar, ejecutar la investigación lingüística sobre elaboración de Diccionarios Bilingües y Monolingües.

La realización de la investigación lingüística planificada en el POA 2019, requiere formación y acompañamiento, para garantizar los resultados de las investigaciones para el desarrollo de la lingüística maya.

II. **Alcance:** Técnicos investigadores de las Comunidades Lingüísticas Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' en la Elaboración y /o actualización de diccionarios bilingües y monolingües, formados en investigación de las variantes fonológicas en los idiomas mayas.

III. **Objetivo**

- General: Proporcionar los insumos necesarios a los técnicos de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' para la realización del trabajo de campo y procesamiento de documentación lingüística.

- **Específico:**



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

SEDE CENTRAL

TERMINOS DE REFERENCIA -TDR-.

SERVICIOS TECNICOS, FORMACION A TÉCNICOS INVESTIGADORES

I. **Justificación:**

Uno de los mandatos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala es el fomento de investigaciones lingüísticas, históricas y culturales, esto con el propósito de conocer, fortalecer, y divulgar la identidad de cada Comunidad Lingüística.

Con base a lo anterior el Departamento Lingüístico de la Dirección de Lingüística y Comunicación-DLC-, contempló en el POA 2019, realizar tres talleres para los Técnicos Investigadores de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' para que estén en capacidad de diseñar, ejecutar la investigación lingüística sobre elaboración de Diccionarios Bilingües y Monolingües.

La realización de la investigación lingüística planificada en el POA 2019, requiere de formación y acompañamiento, para garantizar los resultados de las investigaciones para el desarrollo de la lingüística maya.

II. **Alcance:** Técnicos investigadores de las Comunidades Lingüísticas Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' en la Elaboración y /o actualización de diccionarios bilingües y monolingües, formados en investigación de las variantes morfológicas en los idiomas mayas.

III. **Objetivo**

- General: Proporcionar los insumos necesarios a los técnicos de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' para la realización del trabajo de campo y procesamiento de documentación lingüística.

- **Específico:**

- Orientar en conocimientos teóricos y prácticos sobre investigaciones lingüísticas para procesamiento; análisis e interpretación de la variante fonológica.
- Facilitar herramientas para el análisis fonético y presentación de resultados de la elaboración del diccionario bilingüe y monolingüe.

IV. Detalle de la actividad

- Elaborar programa del primer taller de análisis fonético para procesamiento; análisis e interpretación; presentación y redacción final de la variante fonológica que conforma la elaboración y /o actualización de diccionarios bilingües y monolingües, incluyendo descripción general del taller, objetivos, metodología, contenidos, elaboración de instrumentos y actividades de investigación.
- Entregar como producto un informe detallado del taller de análisis fonológico para la elaboración y /o actualización de diccionarios bilingües y monolingües de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche', al Especialista en Investigación Lingüística con copia al Departamento de Recursos Humanos y versión digital al Departamento Lingüístico.

- V. Resultados esperados de la contratación:** Técnicos investigadores de las Comunidades Lingüísticas: Awakateka, Q'anjob'al, Poqomam y K'iche' de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala formados en: Análisis e interpretación; presentación y redacción final de la variante fonológica que conforma la elaboración y /o actualización de diccionarios bilingües y monolingües

VI. Perfil del Consultor

- Educación:** Licenciado en Lingüística o sociolingüística
- Experiencia:** Cuatro (4) años comprobables en Investigaciones y publicaciones lingüísticas o sociolingüísticas.
- Conocimiento en:** Investigaciones lingüísticas y sociolingüísticas comprobables.

VII. Lugar y Plazo del servicio/actividades:

- Lugar:** Santa Cruz del Quiché.
- Plazo:** Dos días (05 y 06 de junio de 2019 de 08 am a 17:00 pm.)

VIII. Monto y forma de pago de la contratación

- Monto de pago:** Q 4,000.00 (renglón 185)
- Forma de pago:** Un único pago, posterior a la recepción del informe de realización del taller.

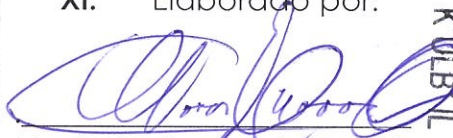
IX. Otros documentos a presentar

- a. Propuesta económica
- b. Documentos a presentar para iniciar la gestión
- c. Documentos a presentar para formalizar la contratación

X. Fecha de ejecución del Taller: 5 y 6 de junio de 2019.

Guatemala, 13 de mayo de 2019.

XI. Elaborado por:


Modesto Cresencio Baquix Barrantes
Especialista en Investigación Lingüística



XII. Aprobado por:

Vo.Bo. -----
Mgtr. Juan Antonio Us Maldonado
Director de Lingüística y Comunicación

